

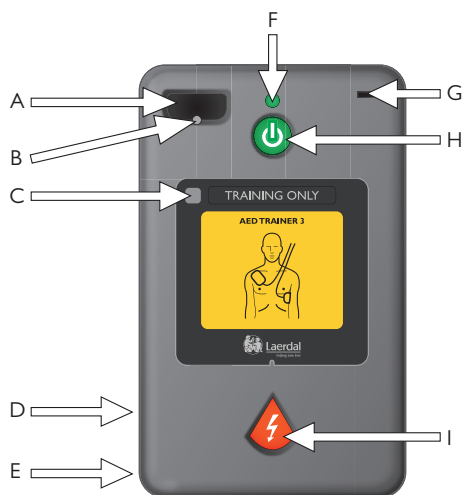
# AED Trainer 3







# Interfejs użytkownika AED Trainer 3



- A. Gniazdo wtyczki elektrod szkoleniowych — miejsce podłączenia wtyczki elektrod szkoleniowych.
- B. Dioda LED wtyczki elektrod — miga, wskazując lokalizację gniazda, gdy urządzenie jest włączone. Prawidłowo podłączona wtyczka elektrod zakrywa diodę LED, która przestaje wówczas migać.
- C. Odbiornik pilota — odbiera sygnały z opcjonalnego pilota.
- D. Głośnik — podaje komendy głosowe z urządzenia AED Trainer 3. Głośność dźwięku głośnika można regulować pilotem lub ustawić w konfiguracji urządzenia.
- E. Złącze — do przyszłego użytku.
- F. Zielone światło gotowości — świeci się, gdy urządzenie AED Trainer 3 jest włączone, miga, gdy urządzenie odbiera komendy z pilota, oraz jest wyłączone, gdy urządzenie nie jest używane.
- G. Port klucza noworodka/dziecka — miejsce podłączenia klucza szkoleniowego niemowlęcia/dziecka. Gdy klucz jest podłączony, urządzenie AED Trainer 3 działa w trybie niemowlęcia/dziecka, by symulować defibrylację niemowlęcia lub dziecka w wieku poniżej 8 lat lub o wadze poniżej 25 kg.
- H. Zielony przycisk wł./wyt. — włącza urządzenie AED Trainer 3 i rozpoczyna nadawanie komend głosowych.
- I. Pomarańczowy przycisk defibrylacja — kontroluje wykonywanie symulowanej defibrylacji. Gdy podczas realizacji scenariusza zalecana jest defibrylacja, przycisk ten miga.
- J. Komora baterii — zawiera cztery wymienne baterie alkaliczne AA zasilające urządzenie AED Trainer 3.
- K. Karta systemu operacyjnego — zawiera system operacyjny, wszystkie komendy głosowe i konfigurację urządzenia. Karta systemu operacyjnego musi być zainstalowana w urządzeniu AED Trainer 3, aby można było go używać.

# Spis treści

## WSTĘP

Opis i przeznaczenie	6
Funkcje	6

## OPIS DOSTAWY

Standardowa zawartość opakowania	7
----------------------------------	---

## KONFIGURACJA URZĄDZENIA AED TRAINER 3

Sprawdzanie karty systemu operacyjnego	8
Instalacja baterii	8
Wybór języka	9
Zmiana konfiguracji	10
Podłączanie elektrod szkoleniowych	11
Dostęp do klucza szkoleniowego niemowlęcia/dziecka	13

## UŻYWANIE AED TRAINER 3

Przygotowanie urządzenia AED TRAINER 3 do użycia	14
Wybór scenariusza szkoleniowego	16
Uruchamianie scenariusza szkoleniowego	16

## ZAŁĄCZNIKI

Ustawienia parametrów	18
Scenariusze szkoleniowe	20
Pilot	22
Rozwiązywanie problemów: wskazówki	23
Specyfikacja	24
Informacje dotyczące regulacji prawnych	25
Glosariusz symboli	25


# Wstęp

## OPIS I PRZEZNACZENIE

Urządzenie AED Trainer 3 ma na celu przygotowanie osób udzielających pierwszej pomocy do używania automatycznego defibrylatora zewnętrznego (AED) HeartStart FR3 i innych defibrylatorów tego typu. W połączeniu z odpowiednimi manekinami urządzenie AED Trainer 3 jest przeznaczone do realistycznego szkolenia z zakresu odpowiedniego postępowania z osobą, u której doszło do zatrzymania krążenia, w tym wykonywania defibrylacji i resuscytacji.

Urządzenie AED Trainer 3 zawiera osiem scenariuszy szkoleniowych symulujących realistyczne zdarzenia nagłego zatrzymania krążenia (NZK), które pomagają użytkownikom zaznajomić się z używaniem defibrylatora HeartStart FR3 AED w nagłych wypadkach. Scenariusze te są zgodne z uznanymi międzynarodowymi programami szkoleniowymi dla osób udzielających pierwszej pomocy.

Urządzenie AED Trainer 3 jest dostarczane z domyślną konfiguracją fabryczną zgodną z wytycznymi Europejskiej Rady Resuscytacji (ERC) i Amerykańskiego Towarzystwa Kardiologicznego (AHA) z 2010 r. Urządzenie można także skonfigurować tak, by było zgodne z miejscowymi protokołami lub aktualizacjami wytycznych.


 *Uwaga: przed użyciem defibrylatora HeartStart FR3 użytkownik powinien ukończyć odpowiedni program szkoleniowy dla osób udzielających pierwszej pomocy, który może obejmować użycie urządzenia AED Trainer 3. Po ukończeniu takiego kursu użytkownik powinien biegłe oceniać pacjenta pod kątem braku reakcji i braku oddechu, wykonywać resuscytację krążeniowo-oddechową (RKO), a także powinien wykazywać się znajomością obowiązujących protokołów i procedur medycznych.*

## FUNKCJE

Urządzenie AED Trainer 3 imituje działanie defibrylatora HeartStart FR3 AED. Nie wykorzystuje jednak wysokich napięć, co zapewnia bezpieczeństwo podczas szkolenia. Urządzenie symuluje wykonywanie defibrylacji.

Urządzenie AED Trainer 3 może być używane do szkolenia z zakresu następujących funkcji i cech defibrylatora HeartStart FR3 AED:

- Szybkie zapewnienie terapii Przenośny futerał urządzenia AED Trainer 3 posiada funkcję automatycznego włączania oferowaną przez sztywny futerał systemu FR3. Gdy futerał jest otwarty, AED Trainer 3 włącza się automatycznie.
- Wstępnie podłączone elektrody AED Trainer 3 posiada wstępnie podłączone elektrody, tak samo jak FR3 AED, by pomóc optymalizować czas reakcji.
- Klucz niemowlęcia/dziecka AED Trainer 3 posiada klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka imitujący tryb niemowlęcia/dziecka w defibrylatorze FR3 AED.
- Komendy głosowe AED Trainer 3 krok po kroku prowadzi użytkownika przez scenariusz szkoleniowy, używając takich samych komend głosowych, jak FR3 AED.
- Elastyczna konfiguracja Tak jak FR3 AED, urządzenie AED Trainer 3 można skonfigurować według własnych potrzeb, a jego działanie łatwo aktualizować.

 *Uwaga: klucza szkoleniowego niemowlęcia/dziecka nie można używać z HeartStart FR3 AED. Razem z AED należy używać klucza niemowlęcia/dziecka FR3.*

# Opis dostawy

## STANDARDOWA ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

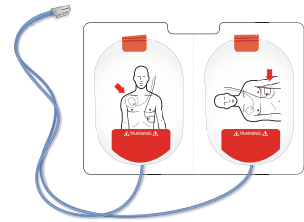
Urządzenie AED Trainer 3 jest dostarczane z następującymi elementami w standardzie:

- jedno urządzenie AED Trainer 3
- jeden futerał przenośny/miękka torba
- jeden preinstalowany klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka przywiązany do futerału przenośnego
- jeden zewnętrzny adapter manekina
- jedna preinstalowana Karta systemu operacyjnego urządzenia AED Trainer 3 zawierająca system operacyjny i program konfiguracyjny urządzenia
- jeden wielorazowy przewód podłączeniowy elektrod HeartStart Training Pads III
- jeden zestaw wielorazowych elektrod HeartStart Training Pads III
- jedna drukowana Instrukcja użytkownika w języku angielskim i japońskim
- jedna wielojęzyczna Skrócona instrukcja obsługi
- jeden zestaw naklejek „Training Only” [Tylko szkolenie] w wielu językach
- 4 baterie alkaliczne AA (nie pokazano na ilustracji).

Najnowszą wersję rozdziału „Części zamienne i akcesoria” można znaleźć na stronie [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



AED Trainer 3



Elektrody Philips Training Pads III



Wielorazowy przewód podłączeniowy elektrod Training Pads III



Klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka



Karta systemu operacyjnego



Przenośny futerał



Miękka torba

## Konfiguracja urządzenia AED Trainer 3

Aby skonfigurować urządzenie AED Trainer 3, należy upewnić się, że karta systemu operacyjnego jest prawidłowo zainstalowana, włożyć baterie, wybrać inny język (jeśli użytkownik nie chce używać amerykańskiej odmiany języka angielskiego) oraz podłączyć elektrody szkoleniowe. Poniżej opisano, jak wykonać wymienione zadania.

### SPRAWDZANIE KARTY SYSTEMU OPERACYJNEGO

Karta systemu operacyjnego urządzenia AED Trainer 3 zawiera jego system operacyjny. Urządzenie AED Trainer 3 jest dostarczane z preinstalowaną kartą systemu operacyjnego.

Aby wyjąć, ponownie zainstalować lub wymienić kartę systemu operacyjnego, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć zatrzask na pokrywie komory baterii, aby ją zdjąć. Unieść pokrywę i odłożyć ją na bok.
- 2 Sprawdzić, czy karta systemu operacyjnego jest umieszczona w gnieździe na górze przedziału. Jeśli nie, należy umieścić kartę systemu operacyjnego w pozycji pokazanej na ilustracji.



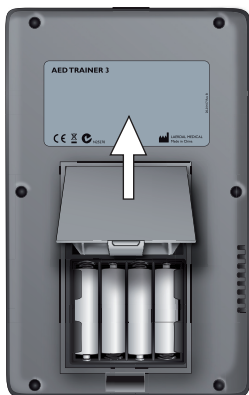
### INSTALACJA BATERII

Urządzenie AED Trainer 3 wymaga czterech baterii alkalicznych AA. Aby zainstalować lub wymienić baterie w urządzeniu AED Trainer 3, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć zatrzask na pokrywie komory baterii, aby ją zdjąć. Unieść pokrywę i odłożyć ją na bok.
- 2 Zainstalować cztery baterie alkaliczne AA w komorze baterii w pozycji pokazanej na ilustracji.

 *Uwaga:* używać wyłącznie nowych baterii tego samego typu.

- 3 Założyć ponownie pokrywę komory baterii.
- 4 Włożyć AED Trainer 3 do futerału.





## WYBÓR JĘZYKA

Językiem domyślnym urządzenia AED Trainer 3 jest amerykańska odmiana języka angielskiego. Aby ustawić inny język w urządzeniu AED Trainer 3, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć zielony przycisk włącz./wył. oraz pomarańczowy przycisk defibrylacji i przytrzymać je przez ok. sześć sekund. Urządzenie AED Trainer 3 poda język domyślny: „US English” (angielski amerykański).
- 2 Zwolnić oba przyciski.
- 3 Nacisnąć i przytrzymać pomarańczowy przycisk defibrylacji, by przewinąć listę dostępnych języków. Urządzenie AED Trainer 3 podaje każdy kolejny język.
- 4 Gdy zostanie podany żądany język, nacisnąć zielony przycisk włącz./wył., aby wyłączyć urządzenie AED Trainer 3 i zapisać wybrany język. Po następnym włączeniu urządzenia AED Trainer 3 używany będzie wybrany język.\*
- 5 Przykleić odpowiednią naklejkę „Training Only” [Tylko szkolenie] dla wybranego języka, jak pokazano na ilustracji poniżej.

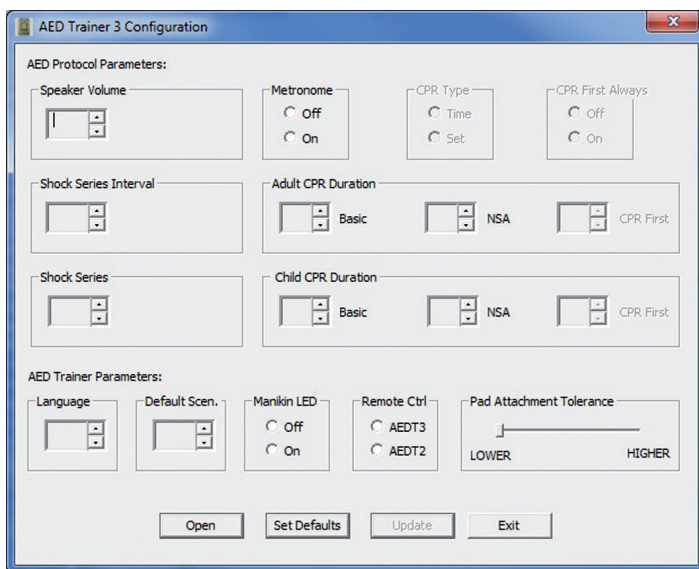
\* Urządzenie AED Trainer 3 można włączyć, naciskając zielony przycisk włącz./wył. lub przycisk defibrylacji.



## ZMIANA KONFIGURACJI

Urządzenie AED Trainer 3 jest dostarczane z konfiguracją imitującą domyślne ustawienia fabryczne FR3 AED. Można zmienić konfigurację urządzenia AED Trainer 3, aby dostosować ją do miejscowych protokołów lub innych celów szkoleniowych, wykonując następujące czynności:

- 1 Nacisnąć zatrzask na pokrywie komory baterii, aby ją zdjąć. Unieść pokrywę i odłożyć ją na bok.
- 2 Wyjąć kartę systemu operacyjnego z gniazda na górze przedziału.
- 3 Włożyć kartę systemu operacyjnego do gniazda czytnika kart w komputerze. Jeśli nie ma gniazda, umieścić kartę w zewnętrznym standardowym czytniku kart i podłączyć go do komputera.
- 4 Otworzyć program konfiguracji urządzenia AED Trainer 3 (Aedt3Cfg.exe) i wybrać preferowany język konfiguracji.
- 5 Kliknąć „Open” [Otwórz] i przejść do dysku z kartą systemu operacyjnego.
- 6 Kliknąć „System”, a następnie „Config” [Konfiguracja]. Potem otworzyć plik „Config.Dat”, by wgrać do programu istniejącą konfigurację urządzenia AED Trainer 3.
- 7 Odpowiednio dostosować w programie ustawienia parametrów. Szczegółowe informacje o dostępnych ustawieniach znajdują się na str. 18.



- 8 Po wprowadzeniu żądanych zmian kliknąć „Update” [Aktualizuj].
- 9 Kliknąć „Exit” [Wydź], aby zamknąć program konfiguracyjny.
- 10 Odłączyć kartę systemu operacyjnego od komputera lub czytnika kart i zamontować ją ponownie w urządzeniu AED Trainer 3. Dalsze wskazówki dotyczące instalacji karty znajdują się w sekcji „Sprawdzanie karty systemu operacyjnego”. Po następnym włączeniu urządzenia AED Trainer 3 jego konfiguracja zostanie automatycznie zaktualizowana.

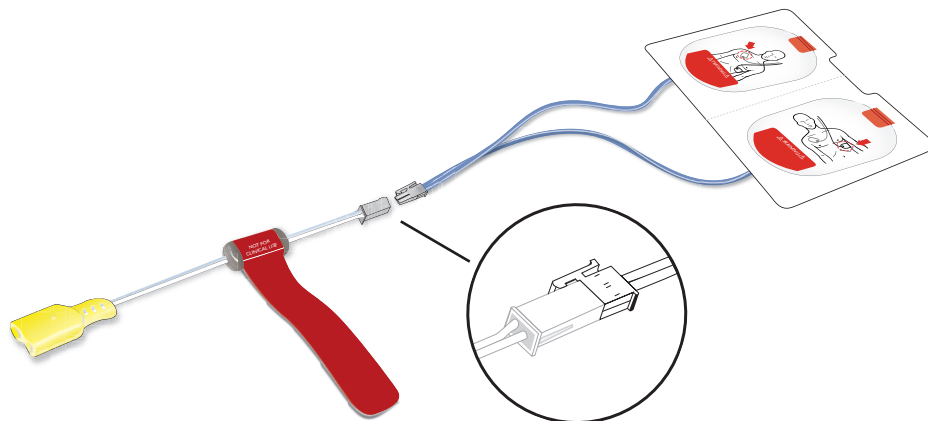
## PODŁĄCZANIE ELEKTROD SZKOLENIOWYCH

Urządzenia AED Trainer 3 można używać z elektrodami szkoleniowymi HeartStart Training Pads III lub Laerdal LINK Technology Training Pads.

### ELEKTRODY HEARTSTART TRAINING PADS III

Aby podłączyć elektrody HeartStart Training Pads III do urządzenia AED Trainer 3, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyjąć elektrody HeartStart Training Pads III z worka do przechowywania, pozostawiając podkładkę ochronną.
- 2 Wyjąć przewód podłączeniowy z worka do przechowywania. Podłączyć przewód elektrod do przewodu podłączeniowego.



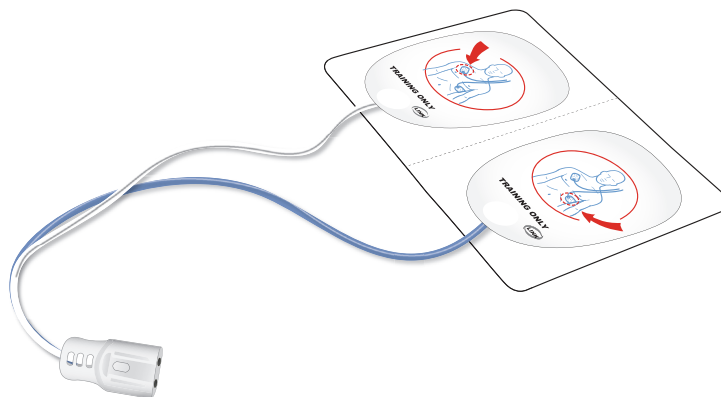
- 3 Wpiąć żółty wtyk przewodu podłączeniowego do gniazda elektrod z przodu urządzenia AED Trainer 3. Upewnić się, że złącze kliknęło podczas wpinania na miejsce.
- 4 Umieścić urządzenie AED Trainer 3 wraz z wstępnie podłączonymi elektrodami w przenośnym futerał. Futerał zaprojektowano tak, by mieścił urządzenie AED Trainer 3 wraz z wstępnie podłączonymi elektrodami.

Elektrod HeartStart Training Pads III można użyć maksymalnie 100 razy. Aby zapewnić nieprzerwane prawidłowe działanie elektrod, należy unikać zostawiania ich w ciepłe lub na słońcu. Aby wymienić elektrody, należy odłączyć wtyczkę od urządzenia AED Trainer 3 i powtórzyć czynności 1–3.

### ELEKTRODY SZKOLENIOWE LAERDAL LINK TECHNOLOGY TRAINING PADS

Aby podłączyć elektrody szkoleniowe Laerdal LINK Technology Training Pads do urządzenia AED Trainer 3, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyjąć elektrody szkoleniowe Laerdal LINK Technology Training Pads z worka do przechowywania, pozostawiając podkładki ochronne.

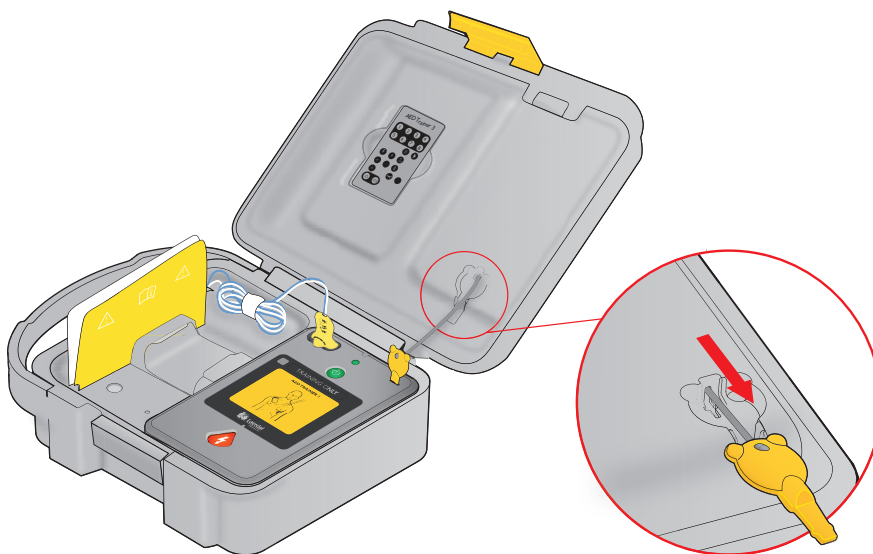


- 2 Wpiąć wtyczkę elektrod do gniazda z przodu urządzenia AED Trainer 3. Upewnić się, że złącze kliknęło podczas wpinania na miejsce.
- 3 Umieścić urządzenie AED Trainer 3 wraz z wstępnie podłączonymi elektrodami w przenośnym futerale. Futerał zaprojektowano tak, by mieścił urządzenie AED Trainer 3 wraz z wstępnie podłączonymi elektrodami.

## DOSTĘP DO KLUCZA SZKOLENIOWEGO NIEMOWLĘCIA/DZIECKA

Klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka jest dostarczany jako preinstalowany i przywiązany do futerału przenośnego urządzenia AED Trainer 3.

Aby uzyskać dostęp do klucza szkoleniowego niemowlęcia/dziecka i móc go używać, należy wyjąć go z jego komory w pokrywie futerału i rozciągnąć przewód, aby włożyć klucz do odpowiedniego portu na urządzeniu AED Trainer 3.



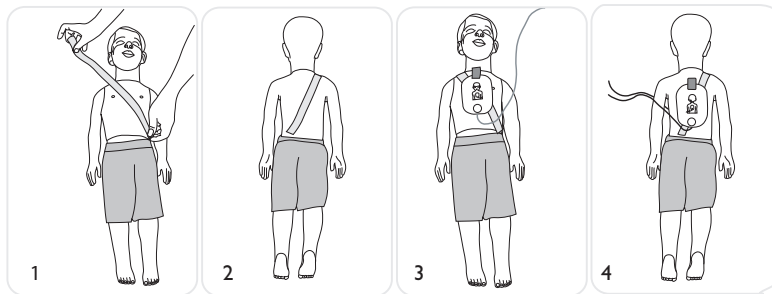
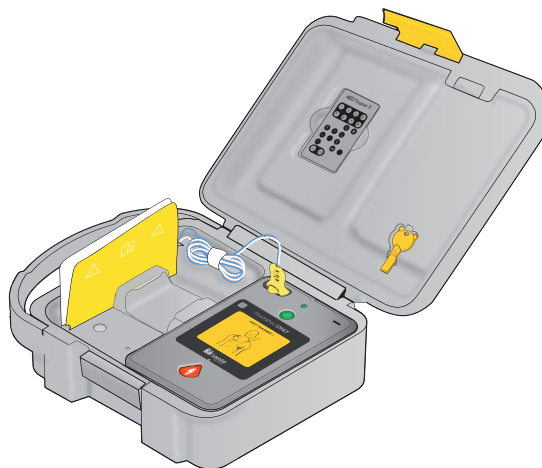
**Uwaga:** Nie wolno zostawiać klucza szkoleniowego niemowlęcia/dziecka w urządzeniu AED Trainer 3 na czas jego przechowywania. Klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka należy instalować w urządzeniu AED Trainer 3 tylko na czas nauki wykonywania defibrylacji u niemowląt lub dzieci w wieku poniżej 8 lat bądź o wadze poniżej 25 kg.

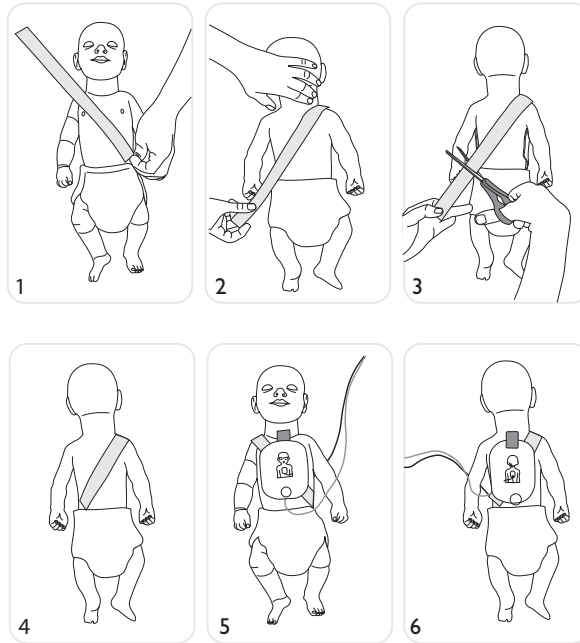
## Używanie AED Trainer 3

### PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA AED TRAINER 3 DO UŻYCIA

Przed włączeniem urządzenia AED Trainer 3 należy wykonać następujące czynności:

- 1 Sprawdzić, czy elektrody są wstępnie podłączone zgodnie z opisem – patrz sekcja: *Podłączanie elektrod szkoleniowych*. Jeśli w momencie włączenia urządzenia AED Trainer 3 nie będą podłączone żadne elektrody, urządzenie poda instrukcje głosowe, jak umieścić elektrody na odsłoniętej klatce piersiowej pacjenta, a potem wpiąć wtyczkę elektrod obok migającego światła.
- 2 Korzystając z elektrod szkoleniowych HeartStart Training Pads III, należy wpiąć dołączony zewnętrzny adapter manekina do skóry manekina szkoleniowego tak, jak pokazano na ilustracji.
- 3 Umieścić elektrody na adapterze tak, jak pokazano na ilustracji.





- 4 Korzystając z elektrod szkoleniowych Laerdal LINK Technology Training Pads, można używać dowolnego manekina Laerdal wyposażonego w technologię Laerdal LINK Technology, np. Laerdal AED Resusci Anne lub AED Little Anne. (Technologia Laerdal LINK wskaże prawidłowe miejsce przyklejenia elektrod na manekinie.)
- 5 Podczas szkoleń z defibrylacji niemowlęcia/dziecka należy wpiąć klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka do portu wskazanego na diagramie na wewnętrznej stronie przedniej okładki tej instrukcji. Tryb niemowlęcia/dziecka jest przeznaczony do szkolenia z zakresu defibrylacji niemowląt lub dzieci w wieku poniżej 8 lat bądź o wadze poniżej 25 kg.\*

\* Klucz szkoleniowy niemowlęcia/dziecka powinien być przechowywany razem z urządzeniem AED Trainer 3, ale należy go podłączyć dopiero wtedy, gdy użytkownik jest gotowy do realizacji scenariusza pediatrycznego na urządzeniu.

### WYBÓR SCENARIUSZA SZKOLENIOWEGO

Gdy użytkownik jest gotowy do korzystania z urządzenia AED Trainer 3, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć zielony przycisk wł./wyl. i przytrzymać go przez ok. sześć sekund. Urządzenie AED Trainer 3 poleci użytkownikowi nacisnąć pomarańczowy przycisk defibrylacji, aby wybrać scenariusz szkoleniowy.
- 2 Nacisnąć pomarańczowy przycisk defibrylacji zgodnie z instrukcją. Urządzenie AED Trainer 3 poda numer bieżącego scenariusza szkoleniowego.
- 3 Aby wybrać inny scenariusz, należy nacisnąć i przytrzymać pomarańczowy przycisk defibrylacji, aby przewinąć listę ośmiu scenariuszy. Urządzenie AED Trainer 3 poda numer każdego kolejnego scenariusza szkoleniowego. *Szczegółowy opis każdego scenariusza znajduje się w sekcji pt. Załączniki.*
- 4 Gdy zostanie podany żądany scenariusz, należy nacisnąć przycisk wł./wyl., by wyłączyć urządzenie AED Trainer 3 i zapisać wybrany scenariusz na karcie systemu operacyjnego. Po następnym włączeniu urządzenia AED Trainer 3 wybrany scenariusz będzie aktywny.



*Uwaga: urządzenie AED Trainer 3 wyłączy się automatycznie, jeśli pozostaje nieaktywne przez 10 minut.*

### URUCHAMIANIE SCENARIUSZA SZKOLENIOWEGO

Aby uruchomić scenariusz szkoleniowy, należy nacisnąć przycisk wł./wyl., co włączy urządzenie AED Trainer 3, a następnie postępować zgodnie z komendami głosowymi, aby symulować zastosowanie FR3 AED w nagłym wypadku. *Pomoc w rozwiązywaniu problemów można uzyskać, zapoznając się z sekcją pt. Rozwiązywanie problemów: wskazówki.*



## Załączniki

USTAWIENIA PARAMETRÓW	18
SCENARIUSZE SZKOLENIOWE	20
PILOT	22
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW: WSKAZÓWKI	23
SPECYFIKACJA	24
INFORMACJE DOTYCZĄCE REGULACJI PRAWNYCH	25
GLOSARIUSZ SYMBOLI	25

## USTAWIENIA PARAMETRÓW





W urządzeniu AED Trainer 3 dostępne są następujące ustawienia parametrów: Ustawienia domyślne wyróżniono **pogrubieniem**.

Parametr	Ustawienia	Opis
Głośność	<b>głośno</b> , średnio, cicho	Ustawia głośność dźwięku głośnika urządzenia AED Trainer 3.
Seria defibrylacji	1, 2, 3, 4	Ustawia liczbę defibrylacji w serii, które należy wykonać, zanim urządzenie AED Trainer 3 automatycznie aktywuje protokół podstawowego RKO.
Interwał serii defibrylacji (minuty)	<b>1,0</b> , 2,0, nieskończony	Ustawia interwał używany do określenia, czy wykonana defibrylacja powinna być liczona jako część bieżącej serii defibrylacji. Ten parametr jest stosowany tylko wtedy, gdy ustawienie serii defibrylacji jest większe niż 1.
Metronom	wł., <b>wył.</b>	Włącza (ON) i wyłącza (OFF) dźwięk rytmu dla ucisków RKO
AED Trainer 2 Pilot	włącz, <b>wyłącz</b>	Włącza lub wyłącza używanie pilota do AED Trainer 2 zamiast AED Trainer 3.
LED na manekinie	<b>Wł.</b> , wył.	Włącza (On) lub wyłącza (Off) automatyczne podświetlenie elektrod diodami LED w skórze klatki piersiowej manekina, które wskazują prawidłowe położenie elektrod. Gdy diody LED są wyłączone (OFF), można je zaświecić tylko za pomocą pilota (ta funkcja działa tylko podczas używania elektrod Laerdal LINK i manekina Laerdal LINK).
Podstawowy dla dorosłego Czas trwania resuscytacji (minuty)	1,0, 1,5, <b>2,0</b> , 2,5, 3,0	Ustawia długość podstawowego protokołu RKO osoby dorosłej.
Podstawowa resuscytacja niemowlęcia/dziecka Czas trwania (minuty)	1,0, 1,5, <b>2,0</b> , 2,5, 3,0	Ustawia długość protokołu RKO dla podstawowej resuscytacji niemowlęcia/dziecka.
Czas trwania RKO dorosłego z NSA (defibrylacja niezalecana)	1,0, 1,5, <b>2,0</b> , 2,5, 3,0 minuta(-y)	Ustawia długość protokołu RKO dla podstawowej resuscytacji osoby dorosłej.
Czas trwania RKO dziecka z NSA (defibrylacja niezalecana)	1,0, 1,5, <b>2,0</b> , 2,5, 3,0 minuta(-y)	Ustawia długość protokołu RKO dla podstawowej resuscytacji niemowlęcia/dziecka.




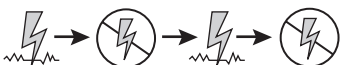
Parametr	Ustawienia	Opis
Rozpocznij RKO osoby dorosłej Czas trwania (minuty)		Ten parametr obecnie nie funkcjonuje.
Rozpocznij RKO niemowlęcia/dziecka Czas trwania (minuty)		Ten parametr obecnie nie funkcjonuje.
Typ RKO		Ten parametr obecnie nie funkcjonuje.
Scenariusz	I, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	Ustawia realizowany scenariusz, gdy urządzenie AED Trainer 3 jest włączone.
Przyklejanie elektrod LINK: tolerancja	Skala suwakowa: od niższej do wyższej	Określa wymaganą tolerancję przyklejenia elektrod szkoleniowych na manekinie Laerdal LINK. Niższa tolerancja oznacza dokładniejsze przyklejenie elektrod.





## SCENARIUSZE SZKOLENIOWE

Symboly zdefiniowane poniżej oznaczają elementy scenariuszy szkoleniowych

Symbol	Opis scenariusza
	Urządzenie AED Trainer 3 wykryło rytm poddający się defibrylacji
	Urządzenie AED Trainer 3 wykryło rytm niepoddający się defibrylacji
	Urządzenie AED Trainer 3 wykryło problem z elektrodami
	Urządzenie AED Trainer 3 zainicjowało protokół Rozpocznij od RKO





W urządzeniu AED Trainer 3 dostępne są następujące scenariusze szkoleniowe:

Scenariusz	Symbol	Opis
1	 Jedna defibrylacja do konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>
2	 Jedna defibrylacja do konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>
3	 Rozwiązywanie problemów z elektrodami; jedna defibrylacja do konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Słaby kontakt elektrod</li> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>
4	 Ponowne migotanie po konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> <li>• Powrót do rytmu poddającego się defibrylacji po trzech minutach</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>

Scenariusz	Symbol	Opis
5	 Rytm niepoddający się defibrylacji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji przez cały czas</li> </ul>
6	 Dwie defibrylacje do konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Dwie defibrylacje potrzebne do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>
7	 Rozpocznij RKO, jedna defibrylacja do konwersji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Rozpocznij RKO</li> <li>• Rytm poddający się defibrylacji</li> <li>• Jedna defibrylacja potrzebna do konwersji</li> <li>• Rytm niepoddający się defibrylacji</li> </ul>
8	 Rytm poddający się defibrylacji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rytm poddający się defibrylacji przez cały czas</li> </ul>

## PILOT

Funkcje przycisków pilota są opisane poniżej.

Przycisk	Funkcja
	Wybór scenariusza. Należy go nacisnąć, by wybrać jeden z ośmiu scenariuszy standardowych. (Urządzenie AED Trainer 3 rozpocznie wybrany scenariusz.)
	Wstrzymaj/Wznów. Naciśnięcie przycisku Wstrzymaj powoduje wstrzymanie wszystkich działań na urządzeniu AED Trainer 3. (Podczas wstrzymania światło wł./wyl. na urządzeniu AED Trainer 3 powoli miga.) Naciśnięcie przycisku Wznów powoduje kontynuację działań od momentu ich wstrzymania.
	Rytm poddający się defibrylacji. Należy nacisnąć ten przycisk, by rozpocząć symulację rytmu poddającego się defibrylacji. (Ta funkcja ma pierwszeństwo przed uruchomionym scenariuszem.)
	Rytm niepoddający się defibrylacji. Należy nacisnąć ten przycisk, by rozpocząć symulację rytmu niepoddającego się defibrylacji. (Ta funkcja ma pierwszeństwo przed uruchomionym scenariuszem.)
	Rozpocznij RKO. Należy nacisnąć ten przycisk, by symulować rytm poddający się defibrylacji, który wywoła decyzję o zastosowaniu akcji Rozpocznij RKO na urządzeniu AED Trainer 3 przy pierwszej analizie rytmu, a następnie decyzję o defibrylacji przy kolejnych analizach rytmu. (Ta funkcja ma pierwszeństwo przed uruchomionym scenariuszem.)
	Dobre podłączenie elektrod. Należy nacisnąć ten przycisk, by symulować dobre podłączenie elektrod do urządzenia AED Trainer 3. (Ta funkcja ma pierwszeństwo przed funkcją wykrywania fizycznego położenia podkładek.)
	Złe podłączenie elektrod. Należy nacisnąć ten przycisk, by symulować złe podłączenie elektrod do urządzenia AED Trainer 3. (Ta funkcja ma pierwszeństwo przed funkcją wykrywania fizycznego położenia podkładek.)
	Artefakt ruchowy. Należy nacisnąć ten przycisk, by symulować zakłócenie analizy rytmu spowodowane artefaktem ruchowym. (Ta funkcja przerywa analizę, a urządzenie AED Trainer 3 podaje komendę głosową nakazującą użytkownikowi przerwanie wszystkich czynności.)
	Diody LED elektrod na manekinie. Należy nacisnąć ten przycisk, by podświetlić diody LED wskazujące miejsce przyklejenia elektrod na klatce piersiowej manekina. (Ta funkcja działa tylko podczas używania elektrod Laerdal LINK i manekina Laerdal LINK.)
	Stan błędu. Należy nacisnąć ten przycisk, by symulować warunki nieprawidłowej pracy urządzenia AED Trainer 3. (Urządzenie AED Trainer 3 wyłącza się i emituje „ćwierkające” dźwięki co 10 sekund.)  Uwaga: aby wyłączyć stan błędu i włączyć urządzenie AED Trainer 3 w celu jego dalszego używania, należy dwukrotnie nacisnąć zielony przycisk wł./wyl.
	Słaba bateria AED. Należy nacisnąć ten przycisk jeden raz, by symulować słabą baterię w urządzeniu AED Trainer 3. Naciśnięcie drugi raz generuje komunikat nakazujący wymianę baterii.
	Głośność dźwięku głośnika. Głośność dźwięku głośnika urządzenia AED Trainer 3 ma trzy poziomy: cichy, średni i głośny, które można regulować, naciskając odpowiednie przyciski.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW: WSKAZÓWKI

Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów związanych z używaniem urządzenia AED Trainer 3. Jeśli potrzebna jest dodatkowa pomoc, należy skontaktować się z miejscowym przedstawicielem firmy Laerdal lub odwiedzić stronę internetową [www.laerdal.com/aedt3](http://www.laerdal.com/aedt3)

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane działanie
Urządzenie AED Trainer 3 nie działa i emituje krótkie sygnały dźwiękowe, gdy jest włączone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie zainstalowano karty systemu operacyjnego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy zainstalować kartę systemu operacyjnego.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zainstalowano niewłaściwą kartę.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy zainstalować oryginalną kartę systemu operacyjnego.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Karta systemu operacyjnego zawiera uszkodzone pliki lub brakuje na niej plików.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy uzyskać zamienną kartę systemu operacyjnego.</li> </ul>
Urządzenie AED Trainer 3 podaje komunikat o analizie przed przyklejeniem elektrod na manekinie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrody HeartStart Training Pads II są podłączone; urządzenie AED Trainer 3 wykrywa, że elektrody są na swoim miejscu, gdy tylko ich wtyczka zostanie wpięta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aby używać elektrod HeartStart Training Pads II, należy przykleić je na manekinie przed podłączeniem ich do urządzenia AED Trainer 3. Można także użyć elektrod HeartStart Training Pads III lub systemu Laerdal LINK – wtedy urządzenie AED Trainer 3 automatycznie wykrywa poprawne położenie elektrod.</li> </ul>
Urządzenie AED Trainer 3 nie reaguje na przyklejenie elektrod na manekinie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrody szkoleniowe Laerdal LINK Technology Training Pads są niepoprawnie przyklejone na manekinie wyposażonym w technologię Laerdal LINK Technology.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy poprawić pozycję elektrod.</li> </ul>
Bateria urządzenia AED Trainer 3 zbyt szybko się rozładowuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Co najmniej jedna bateria jest nieprawidłowo włożona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy ponownie włożyć baterie do komory baterii zgodnie z ilustracją.</li> </ul>

## SPECYFIKACJA

<b>AED Trainer 3</b>	<b>Specyfikacja</b>
Rozmiar	218 mm × 133 mm × 57 mm
Waga (z bateriami)	600 g
Typ i liczba baterii	4 baterie alkaliczne AA (LR6)
Pojemność baterii	>10 godzin
Wymagania środowiskowe	Temperatura robocza: 10–35°C Temperatura przechowywania: 0–40°C Wilgotność względna: 0–90%, bez kondensacji
Materiał	Obudowa: kopolimer akrylonitrylo-butadieno-styrenowy (ABS) Przyciski sterownicze: silikon Podstawa: poliuretan (PU)
<b>Przenośny futerał</b>	<b>Specyfikacja</b>
Rozmiar	362 mm × 290 mm × 132 mm
Waga	300 g
Materiał	Polietylen
<b>Miękka torba</b>	<b>Specyfikacja</b>
Rozmiar	170 mm × 245 mm × 110 mm
Waga	270 g
Materiał	Poliester
<b>Pilot</b>	<b>Specyfikacja</b>
Rozmiar	96 mm × 54 mm × 6 mm
Typ akumulatora	Litowy, CR2025 3 V
<b>KLUCZ SZKOLENIOWY NIEMOWLĘCIA/DZIECKA</b>	
Rozmiar	48 mm × 25 mm × 7 mm
Materiał	Poliwęglan i politetraftalan butylenu (PC + PBT)



## INFORMACJE DOTYCZĄCE REGULACJI PRAWNYCH

Produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami Dyrektywy 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) poprzez zgodność z:

- IEC 61000-6-3 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 6-3: Normy ogólne – Norma emisji w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym (2006)
- IEC 61000-6-1 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 6-1: Normy ogólne – Odporność w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym






The product is in compliance with FCC Part 15 Radio Frequency Devices, Subpart B - Unintentional Radiators (May 2004). This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## GLOSARIUSZ SYMBOLI

Symbol	Definicja
	Ten produkt posiada oznakowanie CE zgodnie z Dyrektywą Rady 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz Dyrektywą Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).
	Ten produkt nie zawiera naturalnego lateksu gumowego.
	Symbol zgodności z australijskimi przepisami EMC
	Wydrukowano na papierze pochodzącym z recyklingu.
	To urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

## Postępowanie z odpadami

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację, przyczyniają się Państwo do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu. Symbol na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że produkt nie może być klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Powinien zatem być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji odpadów. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji lub przedstawicielem firmy Laerdal.

## Odwołanie do Globalnej gwarancji:

Informacje o Globalnej gwarancji firmy Laerdal znajdują się na stronie internetowej [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

## Pomoc techniczna

W celu uzyskania pomocy technicznej należy skontaktować się z miejscowym Centrum pomocy technicznej firmy Laerdal.



© 2018 Laerdal Medical AS. All rights reserved.  
Manufactured in China for Laerdal Medical AS  
P.O. Box 377, Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway  
T: (+47) 51 51 17 00

Printed in China

20-13848 Rev.A

---

[www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



**Laerdal**  
helping save lives